

| | |
|-------------------------|---|
| Diocèse de Bisdom | BRUXELLES /MALINES BRUSSEL/MECHELEN |
| | BRUXELLES CAPITALE BRUSSEL HOOFDSTAD |
| Commune de Gemeente | JETTE JETTE |
| Paroisse de Parochie | NOTRE-DAME DE LOURDES ONZE-LIEVE-VROUW VAN LOURDES |

COMPTE DE LA FABRIQUE DE L'EGLISE

REKENING VAN DE KERKFABRIEK

NOTRE-DAME DE LOURDES/ONZE-LIEVE-VROUW VAN LOURDES

pour l'année

2018

over het jaar

NATURE DES RECETTES
OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN

| CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend begroting | MONTANT des recettes BEDRAG v/d ontvangsten | RECTIFICATIONS WIJZIGINGEN | |
|--|--|---------------------------------|-------------------------------------|
| | | le chef diocésain het Bisdom | députation perm bestendige deput |
| 2018 | 2018 | | |

CHAPITRE 1 HOOFDSTUK 1
RECETTES ORDINAIRES
GEWONE ONTVANGSTEN

| | | | | |
|---|-------------------|-------------------|--|--|
| 1 Huishuren 1 <i>Loyers de maisons</i> | | | | |
| 2 Pachten in geld 2 <i>Fermages en argent</i> | | | | |
| 3 Pachten in natura in geld geschat 3 <i>Fermages en nature évaluation en argent</i> | | | | |
| 4 Grondrenten in geld 4 <i>Rentes foncières en argent</i> | | | | |
| 5 Grondrenten in natura in geld geschat 5 <i>Rentes foncières en nature évaluation en argent</i> | | | | |
| 6 Inkomsten der stichtingen,renten 6 <i>Revenus des fondations, rentes</i> | | | | |
| 7 Inkomsten der stichtingen, pachten 7 <i>Revenus des fondations, fermages</i> | | | | |
| 8 Renten van hypotheke 8 <i>Intérêts de fonds placés sur hypothèque</i> | | | | |
| 9 Renten van gelden in staatsfondsen 9 <i>Intérêts de fonds placés en rentes sur l'état</i> | | | | |
| 10 Renten van gelden bij de spaarkas geplaatst 10 <i>Intérêts de fonds placés à la Caisse d'épargne</i> | 150,00 | 13,89 | | |
| 11 Renten van gelden in andere waarden 11 <i>Intérêts de fonds placés en autres valeurs</i> | | | | |
| 12 Verkoop van slaghout 12 <i>Coupes de bois</i> | | | | |
| 13 Opbrengst van het kerkhof, verkoop van gras enz 13 <i>Produit du cimetière, vente d'herbes ect.</i> | | | | |
| 14 Opbrengst van de stoelen, banken, gestoelten 14 <i>Produits des chaises, bancs, tribunes</i> | 2850,00 | 4545,78 | | |
| 15 Opbrengst van offerblokken, geldinzamelingen 15 <i>Produits de troncs, quêtes, oblations</i> | 1100,00 | 585,00 | | |
| 16 Rechten v/d fabr in de begrafenissen en lijkdiensten 16 <i>Droits de la fabr dans les inhumations et serv funèbres</i> | 220,00 | 420,00 | | |
| 17 Toelage v/d gemeente in gewone kosten v/d eredienst 17 <i>Suppl de la commune pour frais ordinaires du culte</i> | 0,00 | 0,00 | | |
| 18 Andere gewone ontvangsten 18 <i>Autres recettes ordinaires</i> mariages dons/giften location église/verhuur kerk | 650,00 8000,00 | 372,00 9579,77 | | |
| TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES | 12970,00 | 15516,44 | | |

NATURE DES RECETTES
OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN

| CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend begroting | MONTANT des recettes BEDRAG v/d ontvangsten | RECTIFICATIONS WIJZIGINGEN | |
|--|--|----------------------------------|-------------------------------------|
| | | le chef diocésain het Bisdrom | députation perm bestendige deput |
| 2018 | 2018 | | |

CHAPITRE 2 HOOFDSTUK 2
RECETTES EXTRAORDINAIRES
BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

| | | | | | |
|------------------------------------|---|----------|----------|--|--|
| 19 | Batig saldo van de rekening over het jaar 2017 | 24478,51 | 25643,49 | | |
| 19 | <i>Reliquat du compte de l'année 2017</i> | | | | |
| 20 | Nagevorderd bedrag van achterstallige inkomsten | | | | |
| 20 | <i>Recouvrement sur les arriérés</i> | | | | |
| 21 | Leningen | 0,00 | 8775,27 | | |
| 21 | <i>Emprunts</i> | | | | |
| 22 | Verkoop van goederen buitengewone houthak | | | | |
| 22 | <i>Vente de biens coupes extraordinaires</i> | | | | |
| 23 | terugbetaling kapitalen | | | | |
| 23 | <i>Remoursements des capitaux</i> | | | | |
| 24 | Giften legaten | | | | |
| 24 | <i>Donations Legs</i> | | | | |
| 25 | Buitengewone toelagen van de gemeente | 32942,50 | 18827,50 | | |
| 25 | <i>Subsides extraordinaires de la commune</i> | | | | |
| 26 | Buitengewone toelagen van de provincie | | | | |
| 26 | <i>Subsides extraordinaires de la province</i> | | | | |
| 27 | Buitengewone toelagen van de staat | | | | |
| 27 | <i>Subsides extraordinaires de l'état</i> | | | | |
| 28 | Andere | | | | |
| 28 | <i>Autres</i> | | | | |
| | a) dons - giften | | | | |
| | b) location église - verhuur kerkgebouw | | | | |
| TOTAAL VAN BUITENGEWONE ONTVANGST | | 57421,01 | 53246,26 | | |
| TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRE | | | | | |
| GEWONE ONTVANGSTEN/ RECETTES ORD | | 12970,00 | 15516,44 | | |
| BUITENGEW ONTV / RECETTES EXTRAORD | | 57421,01 | 53246,26 | | |
| ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN | | 70391,01 | 68762,70 | | |
| TOTAL GENERAL DES RECETTES | | | | | |

**NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN**

| CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend begroting | MONTANT des dépenses BEDRAG v/d uitgaven | RECTIFICATIONS WIJZIGINGEN | |
|--|---|---------------------------------|---------------------------------------|
| | | le chef diocésain het Bisdom | députation perman bestendige deput |
| 2018 | 2018 | | |

**CHAPITRE 1 HOOFDSTUK 1
DEPENSES RELATIVES A LA CELEBRATION DU CULTE,
ARRETEES PAR L' EVEQUE
DOOR DE BISSCHOP VASTGESTELDE UITGAVEN TEN
BEHOEVE VAN DE EREDIENST**

OBJETS DE CONSOMATIONS/VERBRUIKSARTIKELEN

| | | | | |
|---|---------|---------|--|--|
| 1 Offerbrood 1 <i>Pain d'autel</i> | 245,00 | 76,40 | | |
| 2 Wijn 2 <i>Vin</i> | 160,00 | 75,00 | | |
| 3 Was wierook en kaarsen 3 <i>Cire encens et chanelles</i> | 720,00 | 238,00 | | |
| 4 Olie voor de godslamp 4 <i>Huile pour la lampe ardente</i> | | | | |
| 5 Verlichting 5 <i>Eclairage</i> | 2000,00 | 1568,22 | | |
| 6 Andere (verwarming) 6 <i>Autres (chauffage)</i> | | | | |
| a) CHAUFFAGE | 8500,00 | 1218,23 | | |
| b) water, eaux | 200,00 | 161,36 | | |

ENTRETIEN DU MOBILIER / ONDERHOUDSKOSTEN

| | | | | |
|---|--------|------|--|--|
| 7 Onderhoud van kerkgewaden en gewijde vaten 7 <i>Entretien des ornements et vases sacrés</i> | | | | |
| 8 Onderhoud van kerk en sacristijnmeubelen en gerief 8 <i>Entretien des meubles et ustensiles de l'église et sacristie</i> | | | | |
| 9 Wassen en onderhouden van lijnwaad 9 <i>Blanchissage et raccommodage du linge</i> | 0,00 | 0,00 | | |
| 10 Schoonmaken van de kerk 10 <i>Nettoisement de l'église</i> | 750,00 | 0,00 | | |
| 11 Andere 11 <i>autres</i> | | | | |
| a) <i>fleurs/bloemen</i> | | | | |

AUTRES FRAIS DU CULTE / ANDERE KOSTEN EREDIENST

| | | | | |
|--|---------|------|--|--|
| 12 Aankoop van gewone kerkgewaden en gewijde vaten 12 <i>Achat d'ornements et vases sacrés ordinaires</i> | 2000,00 | 0,00 | | |
| 13 Aankoop van gewone kerk en sacristijnmeubelen en gerief 13 <i>Achat de meubles et ustensiles sacrés ordinaires</i> | | | | |
| 14 Aankoop van gewone altaargewaden 14 <i>Achat du linge d'autel ordinaire</i> | 0,00 | 0,00 | | |
| 15 Aankoop van liturgische boeken 15 <i>Achat de livres liturgiques ordinaires</i> | 0,00 | 0,00 | | |

| | | | | |
|---|----------|---------|--|--|
| UITGAVEN DOOR DE BISSHOP VASTGESTELD DEPENSES ARRETES PAR L'EVEQUE | 14575,00 | 3337,21 | | |
|---|----------|---------|--|--|

NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

| CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend begroting | MONTANT des dépenses BEDRAG v/d uitgaven | RECTIFICATIONS WIJZIGINGEN | |
|--|---|---------------------------------|---------------------------------------|
| | | le chef diocésain het Bisdom | députation perman bestendige deput |
| 2018 | 2018 | | |

CAPITRE 2 HOOFDSTUK 2
DEPENSES SOUMISES A L' APPROBATION DE L'EVEQUE
ET DE LA DEPUTATION PERMANENTE
AAN DE GOEDKEUREING VAN DE BISSCHOP EN VAN DE
BESTENDIGE DEPUTATIE ONDERWORPEN UITGAVEN

I. Depenses Ordinaires / Gewone Uitgaven

GAGES ET TRAITEMENTS / LONEN EN WEDDEN

| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| 16 à 25 | | | | |
| 26 Lonen en wedden van andere bedienden 26 Gages et traitements d'autres employees | | | | |
| 16 à 26 | | | | |

REPARATIONS LOCATIVES/ KLEINE HERSTELLINGEN

| | | | | |
|--|----------|---------|--|--|
| 27 Onderhoud van en herstellingen aan de kerk 27 Entretien et réparations de l'église | 6500,00 | 2712,82 | | |
| 28 Onderhoud van en herstellingen aan de sacristij 28 Entretien et réparations de la sacristie | | | | |
| 29 Onderhoud van en herstellingen aan het kerkhof 29 Entretien et réparations du cimetière | | | | |
| 30 Onderhoud van en herstellingen aan de pastorij 30 Entretien et réparations du presbytère | | | | |
| 31 Onderhoud van en herstellingen aan andere gebouwen 31 Entretien et réparations d'autres propriétés | | | | |
| 32 Onderhoud van en herstelling aan het orgel 32 Entretien et réparations de l'orgue | 3550,00 | 1210,00 | | |
| 33 Onderhoud van en herstelling aan de klokken 33 Entretien et réparations des cloches | 175,00 | 176,97 | | |
| 34 Onderhoud van en herstelling van het uurwerk 34 Entretien et réparations de l'horloge | | | | |
| 35 Andere herstellingen 35 Autres réparations | | | | |
| A REPORTER/OVER TE DRAGEN | 10225,00 | 4099,79 | | |

NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

| CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend begroting 2018 | MONTANT des dépenses BEDRAG v/d uitgaven 2018 | RECTIFICATIONS WIJZIGINGEN | |
|---|--|---------------------------------|---------------------------------------|
| | | le chef diocésain het Bisdom | députation perman bestendige deput |

| REPORT/OVERDRACHT | | 10225,00 | 4099,79 | | |
|--|--|-----------------|-----------------|--|--|
| DEPENSES DIVERSES / DIVERSE UITGAVEN | | | | | |
| 36 | Bijwedde pastoor | | | | |
| 36 | <i>Supplément de traitement au curé</i> | | | | |
| 37 | Bijwedde van de onderpastoor | | | | |
| 37 | <i>Supplément de traitement au vicaire</i> | | | | |
| 38 | Vergoeding aan de gewone mislezer of hulp priester | | | | |
| 38 | <i>Indimnité au prêtre habitué ou auxiliaire</i> | | | | |
| 39 | Ereloon van de predikers | | | | |
| 39 | <i>Honoraires de prédicateurs</i> | | | | |
| 40 | Decanale bezoeken | | | | |
| 40 | <i>Visites décanales</i> | | | | |
| 41 | Percent toegewezen aan de schatbewaarder | | | | |
| 41 | <i>Remises allouées au trésorier</i> | | | | |
| 42 | Percent toegewezen aan het bisdom | | | | |
| 42 | <i>Remises allouées à l'évêché</i> | | | | |
| 43 | Kwijting der gestichte jaargetijden, missen en kerkdiensten | | | | |
| 43 | <i>Acquits des anniversaires, messe et services religieux fondés</i> | | | | |
| 44 | Renten en aflossingen van leningen | | | | |
| 44 | <i>Intérêts des capitaux dus</i> | | | | |
| 45 | Registers schrijfbenodigheden | | | | |
| 45 | <i>Papiers plumes encre</i> | | | | |
| 46 | Bankkosten, correspondentiekosten | 0,00 | 160,91 | | |
| 46 | <i>Frais de banque et de correspondance, ports de lettres</i> | | | | |
| 47 | Belastingen | 0,00 | 0,00 | | |
| 47 | <i>Contributions</i> | | | | |
| 48 | Verzekeringen tegen brand | 6615,00 | 6837,30 | | |
| 48 | <i>Assurance contre l'incendie</i> | | | | |
| 49 | Reservefondsen | 0,00 | 0,00 | | |
| 49 | <i>Fonds de réserve</i> | | | | |
| 50 | Andere gewone uitgaven | | | | |
| 50 | <i>Autres dépenses ordinaires</i> | | | | |
| | a) taxes/taksen Sabam-Reprobel en fleurs/bloemen | 480,00 | 0,00 | | |
| | b) assurances diverses | 335,00 | 428,18 | | |
| GEWONE UITGAVEN DEPENSES ORDINAIRES | | 17855,00 | 11526,18 | | |

NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

| CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend begroting | MONTANT des dépenses BEDRAG v/d uitgaven | RECTIFICATIONS WIJZIGINGEN | |
|--|---|---------------------------------|---------------------------------------|
| | | le chef diocésain het Bisdom | députation perman bestendige deput |
| 2018 | 2018 | | |

II. Dépenses extraordinaires / Buitengewone uitgaven

| | | | | | |
|--|---|-----------------|-----------------|--|--|
| 51 | Tekort van de rekening 2017 | | | | |
| 51 | <i>Déficit du compte de l'année 2017</i> | | | | |
| 52 | Vermoedelijk tekort van het lopende boekjaar | | | | |
| 52 | <i>Déficit présumé de l'exercice courant</i> | | | | |
| 52 | Uitgaven op de laatste rekening geschrapt | | | | |
| 52 | <i>Dépenses rejetées du compte antérieur</i> | | | | |
| 53 | Belegde kapitalen | | | | |
| 53 | <i>Placement des capitaux</i> | | | | |
| 54 | Aankoop van kerkmaterieel | | | | |
| 54 | <i>Achat de matériel de l'église</i> | | | | |
| 55 | Schildering en verfraaiing van de kerk | | | | |
| 55 | <i>Décoration et embellissements de l'église</i> | | | | |
| 56 | Grote herstellingen aan of verbouwingen van de kerk | 37961,01 | 26805,12 | | |
| 56 | <i>Grosses réparations construction de l'église</i> | | | | |
| 57 | Grote herstellingen aan of verbouwingen aan het kerkhof | | | | |
| 57 | <i>Grosses réparations construction du cimetière</i> | | | | |
| 58 | Grote herstellingen aan of verbouwingen van de pastorie | | | | |
| 58 | <i>Grosses réparations construction du presbytère</i> | | | | |
| 59 | Grote herstellingen aan andere eigendommen | | | | |
| 59 | <i>Grosses réparations d'autres propriétés bâties</i> | | | | |
| 60 | Proceskosten | | | | |
| 60 | <i>frais de procédure</i> | | | | |
| 61 | Ander buitengewone uitgaven | | | | |
| 61 | <i>Autres dépenses extraordinaires</i> | | | | |
| a) | | | | | |
| b) | | | | | |
| BUITENGEWONE UITGAVEN DEPENSES EXTRAORDINAIRE | | 37961,01 | 26805,12 | | |

III. Récapitulation /Overzicht

| | | | |
|---|-----------------|-----------------|-------------|
| UITGAVEN BISSCHOP/DEPENSES EVEQUE | 14575,00 | 3337,21 | 0,00 |
| GEWONE UITGAVEN/DEPENSES ORDINAIRES | 17855,00 | 11526,18 | 0,00 |
| BUITENGEW UITG./DEPENSES EXTRAORD | 37961,01 | 26805,12 | 0,00 |
| TOTALE UITGAVEN/DEPENSES TOTALES | 70391,01 | 41668,51 | 0,00 |

BALANCE/BALANS

| | | | |
|-----------------------------------|-------------|-----------------|-------------|
| TOTALE INKOMSTEN/RECETTES TOTALES | 70391,01 | 68762,70 | 0,00 |
| TOTALE UITGAVEN/DEPENSES/TOTALES | 70391,01 | 41668,51 | 0,00 |
| SALDO/SOLDE | 0,00 | 27094,19 | 0,00 |

Le compte, dressé et déclaré sincère par le trésorier soussigné, est arrêté par le conseil de fabrique, sous les réserves et observations consignées en tête
Deze rekening, opgemaakt en echt verklaard door de ondergetekende, schatbewaarder, is afgesloten door de fabrieksraad,
onder het voorbehoud en de opmerkingen hierboven vermeld.

Ainsi fait en séance du conseil de fabrique à
Aldus opgemaakt en goedgekeurd in de vergadering van de fabrieksraad te

Jette
Le/de

8 avril/april 2019

LE TRÉSORIER
SCHATBEWAARDER

LES MEMBRES
DE LEDEN

LE PRESIDENT
DE VOORZITTER



